

ІСПАНІЯ

**Українська Громада Іспанії
за права, честь і гідність
українців**



**Comunidad Ucraniana en España
por los derechos, dignidad y honor
de los ucranianos**

Inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones: Grupo 1, Sección 1, Numero Nacional 586032 CIF: G 84576859

e-mail: yurchopyk@yahoo.es

c/ Altamirano nº28 Madrid 28008
Tel. 635295671, 647475297, 911825090

30-06 -2013
Madrid

ЗВІТ АСОЦІАЦІЇ **«УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ІСПАНІЇ ЗА ПРАВА, ЧЕСТЬ І ГІДНІСТЬ** **УКРАЇНЦІВ»**

(СЕРПЕНЬ 2008 РОКУ – СЕРПЕНЬ 2013 РОКУ)

Асоціація «Українська Громада Іспанії за права, честь і гідність українців» разом з асоціацією «Оберіг» м. Сантандер (провінція Кантабрія) і громадою м. Толедо (провінція Кастилья ла Манча) являється крайовою організацією СКУ з 2008 року. Згідно статутних положень здійснює свою діяльність на основі християнських традицій, допомагає українським громадянам в соціально-правових питаннях, також проводить культурні заходи, наближує і дає більше інформації про історію, традиції і культуру українського народу іспанським і іноземним громадянам Мадридської спільноти, Кантабрії і Толедо.

Діяльність «Української Громади Іспанії» спільно з українською організацією «Оберіг» (Сантандер, Кантабрія) та громадою м. Толедо проводиться в культурно-релігійному та суспільному житті; освітній діяльності та спортивних заходах. Тісна співпраця з парохією церкви «Bien Suceso» (Доброї Звістки) «Благовіщення» в м. Мадрид, більшість парафіян якої є членами нашої громади, та громадянами України, які належать до інших конфесій, сприяє згуртованості, взаємодопомозі, особливо в цій важкій економічній ситуації, яка охопила Іспанію та інші європейські країни. В місті Сантандер (Кантабрія) завдяки ентузіазму і великій самопожертві голови асоціації

«Оберіг» Марії Курницької навколо української громади гуртуються іммігранти багатьох національностей і вона є оберегом українського духу на півночі Іспанії. У м. Толедо є група людей, яка гуртує навколо церкви невелику громаду у цьому місті Іспанії.

У цьому звіті подано коротко про діяльність нашої Громади протягом останніх п'яти років, а саме від IX Конгресу СКУ, коли було затверджено вступ до СКУ нашої організації. За цей час відбулось 4 загальних і звітно виборних зборів. На зборах було прозвітовано про діяльність громади, намічено план діяльності, які відбувались зміни в управі Громади і вибори Голови Громади. На даний час Управа Української Громади Іспанії за права, честь і гідність українців є такою: Юрій Чопик – голова; Іванна Бабій – заступник голови, скарбник; Ірина Пляцушок – секретар; члени управи – Михайло Належитий; Христина Савчак; Віктор Чернюк; Енріке Фернандес Боніа. Відповідальна за роботу за молоддю – Оксана Патроник. Почесний голова Громади – Теодор Барабаш. Ревізійна комісія: Мирон Матківський – голова; члени комісії – Микола Корнилюк і Лук'яна Матвійків. Президентом Асоціації українців Кантабрії є Марія Курницька та Віктор Чернюк у м.Толедо.

З часу створення Українська Громада Іспанії за права, честь і гідність українців є постійним учасником Конгресів і конференцій Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою університету «Львівська політехніка» та після входження до СКУ – Річних загальних зборів СКУ. Також Українська Громада Іспанії разом з асоціацією українців Каталунії «Червона Калина» була організатором приїзду Президента Світового Конгресу Українців Євгена Чолія до

Іспанії, а саме до Мадриду і Барселони. Продовжуючи співпрацю з університетом San Pablo Голова Громади Юрій Чопик, Почесний Голова Громади Теодор Барабаш брали участь у конгресах і семінарах університету «Católicos y vida publica». Найпомітнішою заслугою Громади була трьохрічна робота організації, яка увінчалась відкриттям Іспансько-Українського центру в місті Мадриді. За час існування центру (на превеликий жаль в серпні 2012 року був закритий, в зв'язку з економічним становищем в країні) побувало близько 15 тисяч відвідувачів 93 національностей, в більшості українці. В цей час це був не тільки потужний український осередок в Мадриді, але й одночасно представники інших національностей і автохтонні іспанці мали нагоду познайомитись з культурними традиціями і історією України. Відвідувачі мали нагоду безкоштовно отримати кваліфіковану юридичну допомогу, нагоду отримати інформацію в пошуках праці, користуватись комп'ютерами та інтернетом, навчатись іспанської, французької, української та російської мов. Громада більшість культурних заходів проводила власне в Іспансько-Українському центрі.

В основному релігійно-культурна та суспільна робота проводилась на протязі п'яти років не тільки в центрі, але і в приміщеннях церкви «Buen Suceso» (Доброї Звістки) «Благовіщення» в м. Мадрид та в залах мерії та провінції Мадрид. З культурно-мистецьких заходів це Святування з нагоди Дня незалежності України, Дня Соборності України та вшанування пам'яті Героїв Крут, святкувань Дня Героя. У квітні місяці щороку доносимо до іспанців та представників інших національностей про сумну дату Чорнобильської катастрофи. Українська Громада Іспанії долучилась до міжнародної акції СКУ «Україна пам'ятає – світ визнає» в честь вшанування 75 роковин Голодомору 1932-1933 років та щороку вшановує пам'ять невинних жертв геноциду українського народу.

Також щороку громада вшановує пам'ять великого генія і пророка України Тараса Шевченка, святкування 200-річчя з дня народження М. Гоголя та проводить вечори поезії Лесі Українки, Ліни Костенко, місцевих талантів Галини Коризми, Зіновії Шепель, презентації книг Василя Квасновського. Частими гостями громади і мистецьких залів Мадриду є художники з України, Святослав Владика, Сергій Следзь, Олексій Данильчук, заслужений діяч культури, директор музею «Русалка Дністрова» Галина Корнеєва та мистецької фундації «Берег Батьківщини». Громада проводила виставки до днів вшанування Голодомору 1932-1933 рр., жертв комуністичних репресій, Євро-2012 та інші. Враховуючи, що більшість членів Громади є парафіянами церкви «Благовіщення Пречистої Діви Марії», відповідно Громада проводить спільно з парохією концерти та культурно-мистецькі вечори, організатором яких є Любомир Калинець та святкування Різдва, Великодніх свят, зіслання Святого Духа, св. Миколая та інші релігійні свята. Та найбільш плідною була співпраця з церквою в організації усіх заходів, святкувань та святкового концерту для українців з цілого світу в зв'язку з проведенням у Мадриді XXVI Світового Дня молоді і приїзду Папи Римського Бенедикта XVI. Громада заснувала і провела два Фестивали молодих талантів «Діти з далеких країв» на одному із них побувала Заступник Президента СКУ і Президент СКУ Ярослава Хортяні. Культурне життя також проходить досить бурхливо в м. Сантандер, організатором якого є асоціація «Оберіг»: це щорічні святкування Дня Незалежності України з проведенням Святкового концерту під час Міжнародної ярмарки іммігрантів, вшанування пам'яті Голодомору 1932-1933 рр., проведення свята Миколая для місцевих дітей у центральній бібліотеці м. Сантандер, Святкування Різдва Христового і Великодня, Шевченківські дні в Сантандері, проведення виставок «Лікарі без кордонів», «Іспанія очима іммігрантів» та інші у виставковому залі SEMICAD мерії м.Сантандер, участь у фестивалі короткометражних фільмів та проведення спільних міжнародних заходів з іншими іммігрантськими організаціями Кантабрії, в рамках яких є також представлення української кухні. Президент асоціації Марія Курницька шляхом голосування обрана членом Президії Ради імміграції при мерії м.Сантандер та бере участь у радіотелепередачах щодо життя українців в Кантабрії. Не таке насичене життя проходить в м.Толедо, але найбільшим здобутком і старання голови громади в м. Толедо Віктора Чернюка є релігійне життя навколо церкви св. Кипріяна, а також спільна участь у заходах Громади в м. Мадрид. Також частими гостями «Radio María» в м. Толедо були Ю.Чопик та Віктор Чернюк. Інша дуже важлива ділянка діяльності Громади – це допомога українським громадянам в юридичній площині, виробленні документів, супроводження в суди та лікарні, допомога перекладу на іспанську мову, пошук праці та інші питання соціального характеру. В місті Сантандер та Сан Себастьян проводились і далі проводяться виїзні консульські прийоми, які організовує асоціація «Оберіг».

Дуже важливою є постійна координація Української Громади Іспанії за права, честь і гідність українців, асоціації «Оберіг» з українськими організаціями Португалії, Італії, Греції та проведення під егідою Європейського Конгресу Українців мітингу в знак протесту проти перших кроків Президента В. Януковича в 2010 році та проведення мітингу-протесту та пікетування Посольства України в 2012 році. В зв'язку з прийняттям Закону України «Про державну мовну політику» окрім збору підписів та пікетування спільно з іншими організаціями, активісти громади разом з Головою від імені асоціації відвідали Посольства країн ЄС, Австралії, Канади, США, Аргентини та Бразилії, де є найбільші українські громади. Окремо стоїть тема реагування на політичну ситуацію в

Україні, підтримка звернень СКУ та направлення листів Королівському дому, уряду, парламенту та сенату Іспанії в справі порушення прав людини в Україні, судової вибірковості та зі зверненнями щодо підписання Угоди про асоціацію ЄС і України. На зустрічах Голова Громади Юрій Чопик мав короткі розмови з Держсекретарями Іспанії Diego López Garrido і Iñigo Méndez de Vigo у Montojo, Великобританії David Lidington у справах Євросоюзу та генерального директора центру інвестицій Європейської комісії, представника Франції Dominique Ristori щодо підписання Угоди про асоціацію та вручав їм відповідні звернення. Голова Громади також брав участь у роботі СКУДО і виступав від імені Громади у школах та інших організаціях Мадриду, брав участь в роботі Громадської ради при Посольстві України в Королівстві Іспанія та головував Радою, згідно територіальної почерговості та в інших заходах організованими Посольством України: а саме зустрічами з Міністрами Закордонних справ України п. Яценюком А.П., Порошенком П.О., Грищенком К.І. заступником міністра МЗС п. Хандогієм В.Д. З початку заснування Громади активісти Громади постійно беруть участь у виборчих комісіях при Посольстві України у виборах Президента України та Парламенту України.

Наприкінці минулого року і на Різдвяні свята Громада разом з парохією урочисто відзначила 60 річчя шлюбу та 90-річчя з дня народження Почесного Голови організації пана Теодора Барабаша.

Також слід відзначити що Українська Громада Іспанії за права, честь і гідність українців має своє власне приміщення «Українська Світлиця» де і проводила частину своїх заходів.

Щодо освітньої діяльності на даний момент робота звузилась до викладання курсів іспанської мови. Як відомо, при Громаді було створено українську суботню школу «Дивосвіт», а раніше і школу при парохії церкви «Buen Suceso» Благівіщення Пречистої Діви Марії. Але педколектив школи «Дивосвіт» вирішив відокремитись, створивши нову асоціацію, пропрацювавши так два роки в результаті минулорічного скандалу, знову розділились на дві школи. Тому активісти асоціації Христина Савчак, Оля Воропаєва та Victor San Jose проводили курси іспанської мови. Раніше Голова громади в Іспансько-Українському центрі проводив курси російської мови для іспанців, а згодом проводив курси української мови для іноземців. До речі в викладанні цих курсів допомогла розроблена МІОК програма «Крок».

Щодо спортивної діяльності, так це давня співпраця з любителем та ентузіастом футболу Василем Томенком. Вже більше 8 років в Мадриді створені футбольні команди «Карпати», «Динамо», ФК «Львів», «Дніпро», які були чемпіонами і призерами футбольних турнірів на першість Мадридської спільноти. З часу створення Іспансько-Українського центру українська команда стала чемпіоном I Liga Entreceris, наступного року українська команда I стала віце-чемпіоном. Також проводились Mundialito між іммігрантами, там була висока майстерність і конкуренція з боку латиноамериканських країн, найкращий результат це вихід до чвертьфіналу. Українська Громада Іспанії за права, честь і гідність українців заснувала разом з фірмою «Vasalreformas S.L.» Кубок Незалежності України, який проводиться щорічно в середині вересня. Минулого року було проведено також футбольний турнір, присвячений ЄВРО-2012. В м.Сантандер також українці створили команду і грають з місцевими та іншими іммігрантськими командами.

Після закриття Іспансько-Українського центру весь інвентар та власність асоціації було перенесено до Української Світлиці. Враховуючи, що організація мала дозвіл на ведення роботи з соціального послуг іммігрантам до нас збільшилась кількість звернень за допомогою і консульського характеру, фінансової допомоги, повернення в Україну та в останню дорогу до рідної землі. Дуже важливими в духовному плані та допомоги психологічного характеру відіграють релігійні прощі до святих місць Лурду, Фатіми, Гарабандалю, Сантьяго де Компостелла, які проводить секретар організації Ірина Пляцушок. Ці прощі допомагають і членам громади і парафіянам усіх церков в Мадриді духовно зростати і витримати труднощі сьогодення.

Важливо є подати до українців не тільки діяльність громади, але і також заохотити людей до громадського життя та подати інформацію про життя в Україні та інших громадах світу. Раніше випускались газети, та журнал «Українське коріння», громада випускала бюлетень «Моя Україна», але за фінансових труднощостей припинила випускати бюлетень, як і припинився випуск «Українського коріння». Ми створили сайт організації, який подає всю інформацію про громаду : Українці в Іспанії: <http://ucranianosmadrid.com>

Ми вдячні усім членам Громади, парафіянам та усім людям доброї волі, що вірять в кращі часи і в Іспанії, і в Україні і посвячуються в громадську роботу як і для блага українців за кордоном, так і для рідної України.

Ірина Пляцушок,
Секретар Української Громади Іспанії,
за права, честь і гідність українців

Юрій Чопик,
Голова Української Громади Іспанії,
за права, честь і гідність українців